

上主的神
臨在我身上！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

乃赫米雅書2-4a, 5-6, 8-10

那時候，司祭厄斯德拉在七月初一日，把法律書拿到會眾前，這會眾包括男人和女人，以及所有達到理解的人。厄斯德拉在水門前面的廣場上，從早晨到中午，向男人、女人和達到理解的人，宣讀了法律；所有的人民都側耳靜聽這法律書。經師厄斯德拉站在為此特製的木台上，在眾目注視之下展開了書—因為他高立在眾人以上—他展開書時，眾人都站起來。厄斯德拉先讚頌偉大的天主上主，全體民眾舉手應聲說：「阿們，阿們！」然後跪下，臉伏在地上，敬拜天主。厄斯德拉唸一段天主的法律書，就加以翻譯和解釋，使民眾可以明白。

乃赫米雅省長和身為司祭兼經師的厄斯德拉，以及教導民眾的肋未人對民眾說：「今天是你們的天主上主的聖日，你們不可憂愁哭泣！」因為民眾聽了法律書上的話都哭了。因此，乃赫米雅又對他們說：「你們應去吃肥美的肉，喝甘甜的酒，並且贈送一部分給那些沒有預備的人，因為今天是上主的聖日；你們不可憂愁，因為上主的喜樂，就是你們的力量。」

上主的聖言

答：

Musical notation for the response: 上主，禱的話，(就是神，就是生命。) 就是神，就是生命。

答唱詠：若六，64；詠一八，8-15

答：上主，禱的話，就是神，就是生命。

- 一、上主的法律是完美的，能暢快人靈，上主的約章是真誠的，能開啟愚蒙。答
- 二、上主的規誡是正直的，能悅樂心情，上主的諭令是光明的，能照亮眼睛；答
- 三、上主的訓誨是純潔的，萬世常存；上主的判斷是真實的，永遠公允；答
- 四、上主，我的磐石，我的救主，願我口中的言語，心中的思慮，常能使您稱心如意！答

讀經二：

聖保祿宗徒致格林多人前書

十二，12-14, 27-30

弟兄姐妹們：如同身體只是一個，卻有許多肢體；肢體雖然很多，身體卻是一個；基督也是這樣。我們眾人，不論是猶太人、或希臘人、或是為奴的、或是自主的，都在同一個聖神內受洗，成為一個身體，又都是同一個聖神所滋潤的。原來身體有許多肢體，而不是只有一個肢體。你們便是基督的身體，每一個人都是作肢體的。

上主的聖言

福音前歡呼 路四，18-19

答：阿肋路亞。

領：上主派遣我，向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣佈釋放。

答：阿肋路亞。

福音：

聖路加福音

一，1-4，四，14-21

德敖斐羅閣下：關於在我們中間所發生的事蹟，已經有許多人，著手編著成書，是根據那些從開始便親眼見過，並為真道服役的人所傳授的事蹟；我也把這些事從頭仔細考查過，決定按著次第寫給你，使你認清所學到的真理，都是正確無誤的。

那時候，耶穌因聖神的能力所驅使，回到加里肋亞。祂的名聲傳遍了附近各地。祂在會堂內教導人，受到眾人的讚揚。

祂來到了納匝肋，就是祂曾受教養的地方，按祂的習慣，在安息日進了會堂，站起來要讀經。有人把依撒意亞先知書遞給祂，祂展開書卷，找到了一處，上邊寫著：「上主的神臨在我身上，因為祂給我傳了油，派遣我向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣佈釋放，向瞎子宣告復明，使受壓迫的人獲得自由，宣佈上主的恩慈之年。」祂把書卷捲起來，交給侍役，就坐下。會堂內的人都注視著祂。祂便對他們說：「你們剛才所聽過的這段聖經，今天應驗了。」

基督的福音

每日讀經：

一月廿七日：希九15-28；谷三22-30

一月廿八日：希十1-10；谷三31-35

一月廿九日：出十1-14；瑪六31-34

一月三十日：希十19-25；谷四21-25

一月卅一日：希十32-39；谷四26-34

二月一日：希十一1-19；谷四35-41

二月二日：拉三1-4；希二14-18；路二22-32

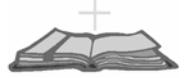
感恩

馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鵠飛子女家人，林允錦及家人，于志及家人，Thomas & KaiYing魏 Kojes, Zhendian 吳，曾慶斯、張麗珍及家人(四)，王孝慈、王孝國及家人(九)，何墨、劉岫琴及家人，余華云(二)，何奕菲(一)，劉雅詩(一)，陳瑞蘭、黃曉琴(+)，高波及家人(七)，陳雪釵(四)，張蘭欽(四)，張瑞瑞、施欽(四)，林秀枝(四)，何玲為家人(四)，趙美玉及家人(一)，鄭勝宗及家人(一)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(四)，鄒忠禮(九)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(四)，吳嘉寶及家人黃杏為駱吳玉意(二)，那琪為羅曙光(六)，錢途及家人，余佩瑜及家人，孫鵠飛子女家人(二)，胡璇璇(八)，郭愛云及家人(六)，李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四)，蔡佳音、王佳寧及全家(四)，鄭偉、鄭路嘉及全家(四)，韓卓榮、張騰方全家(七)，張文峰為孩子求信德張思賢、張思展(三)，胡韜略全家(九)，那琪為田福玲(六)，孫忠鶯(三)，趙美玉及家人(一)

Mass Intentions



Vicki及家人(三)，Isabel Ma為家人(+)，王萍及家人，Nan Li(六)，劉雅詩(一)，李碧香及家人(一)

周黎敏(四)，張蘭欽全家(四)，王文平為丈夫楊毓俊(一)，聖咏團為楊毓俊(一)

和再鈞、陳明娟、和璋(六)，蔣俊育、朱萍為母親王培明(六)，何玲全家(四)

余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(四)，朱藝、王雯章為長子朱翔宇、媳婦高聰(四)

+++++

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

王鶴蓉追思姊姊王鶴貞(六)，Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(五)，張苓珠追思先夫張純霞(五)

林允錦、陳月彩及家人追思父親陳依基(二)，朱勇、王萍追思新亡者陳依基(二)

梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁慶林、慶榮、慶永；梁炳潮暨子女追思八叔梁炳權(一)；梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華追思八哥梁炳權(九)；梁炳材、何有鶯夫婦，梁惠卿暨家人，梁惠萍暨家人，梁惠珍暨家人(一)，梁炳標(八)追思八弟梁炳權；梁燕清八叔梁炳權(一)；吳宇文、吳宇濤、伍嘉華追思八舅梁炳權(一)；池梅慧追思梁炳權(九)

Isabel 梁追思黃瑞泉、陳美華夫婦(四)；陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍

潘琴及家人追思婆婆 Mum Phung-Hong (七)，劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲

Andy Tai 追思父親戴振輝、母親張定寧(三)，吳蔡新華率子女追思吳伯倫

蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫻嫻韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(七)

呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(+)

余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(二)

Mery Yang 追思 Raphael Yang Senior & sister Mary Yang (九)，Huang Family 追思 Paul 黃文殿、Magdalene 呂瑞容(+)

Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez

李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕，Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 David

Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，谷睿玲追思好友 Rose Chang Winter(四)

Eva 曾追思武慧芬(七)，侯曉雲追思侯金成(六)，王敏洋追思爺爺王鳳林、奶奶周喜芝週年(+)

王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王強，杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝

張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈

林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(+)

鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(三)，鄭益奴、鄭敏權，錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾)

Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，蘇秀容追思先夫李榮春(二)

蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(一)

張佩芝追思母親馮亞美(瑪大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(一)

粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純，吳蓉、朱萍追思朱建德(+)

黃淑兒追思父親黃慶鏞、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三)

教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父，林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(+)

曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，趙金敏為煉獄靈魂(四)

李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(七)，Isabel Ma 為眾煉靈(一)

Pray for... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✠為嚴重病人求健康：劉苓珠，楊再春，包起龍，費卓偉。
✠為病人求健康祈禱：王海瀛，朱萍。
✠為蕭燕秋，楊曉春，吳熾宗的所有需要祈禱。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，金菲莉，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，王培明，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，黃道霖，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，王鄭紅，黃天柱，楊曉春，林鄭靜萍，鄭必忠，羅曙光，朱承先，王培明，朱萍，Florida Cabale。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

恭賀新禧 迎春納福

本堂神父們、全體職員及華人傳協會恭祝大家
新春快樂，諸凡順遂，闔家和樂！



春節揮春：本主日彌撒後 11 點開始，傳協會舉辦揮春，就是春節寫福貼，希望大家感受一下過年的氣氛，會有數位精熟書法的教友現場揮毫潑墨，歡迎大家前往觀賞，索取福貼，將喜氣帶回家。

春節特別彌撒：1月29日(週三)大年初一早上 9:30am 由李文雨神父主禮**春節平安彌撒**，感謝天父過去一年對我們的照顧，並將今年的一切託付給全能天主的蔭庇。歡迎踴躍參加。(原週三早上八點平日彌撒取消)

春節祭祖暨餐會活動：華人傳協會將於主日 2月2日(大年初五)舉行春節祭祖及餐會活動。邀請您的親朋好友一同來歡度春節。每位\$8 元(成人孩童統一票價)，已經開始售票，售票截止日(1/26)為方便準備足夠的食物，請盡早購買餐票，餐會當天不售票。當日傳協會也將準備福袋在中文彌撒後發送。

小學開放參觀(open house)：於1月26日(主日)12:00pm-2:30pm，舉辦開放小學參觀(open house)，敬邀您的親朋好友有意讓自己的孩子來就讀天主教小學的家長們來參觀。

年底報稅捐贈：2024 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。本堂區是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。請填寫申請捐款收據的表格，收據請允許 7-10 的工作日完成。再次感謝您今年為教堂的善款捐助！

特別銘謝：上主日第二次奉獻響應捐助洛杉磯大火受災戶，共籌得\$4,536 元。

STA 病人傅油聖事：2月1日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

堂區長者聚會(英文)：日期：2月12日(週三)，時間：10:30am-1:30pm，活動內容將包含風味美食、抽獎活動、遊戲、音樂、跳舞..等，地點：禮堂。費用：每位\$10 元。請於2月7日(週五)前向堂區辦公室報名，分機#102。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，第四教室。
線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501
主題：「羅馬書」。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連繫：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

注意：基於孩童安全防護規定，孩童不可以單獨使用洗手間，必須有成人陪同，小學的洗手間僅供孩童使用。讓我們大家一起為我們的下一代營造一個安全、舒適的環境。

STA 哥倫布騎士會 #17458(英文)：2 週年的看球賽活動(2nd Annual Big Game Tail-gate)於 2月9日(主日)在禮堂，帶大家觀賞橄欖球賽，只要支付一個費用，即可享用吃到飽的餐點，有熱狗、薯片、Pizza 及義大利麵等美食，中場休息還提供有趣的遊戲及抽獎。本主日開始售票，成人 \$25 元。

資源回收籌款：2月15日(週六)將有資源回收服務，回收塑膠、鋁罐(拒收玻璃)籌得款項將支援擁護生命權的團體，如：低收入孕婦嬰兒等。

例行聚會(英文)：每個月首週五七點彌撒後，下一次聚會日期為 2/7(主題：擁抱苦難)，歡迎參加。

耶穌聖心彌撒：2月7日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，6時開始誦念玫瑰經，晚上 7時正有彌撒。歡迎參加。

堂區讀經員培訓：請預留時間 3月22日(週六)早上 9 點至下午 3 點，在本堂區舉辦，建議所有現任讀經員或是有興趣成為讀經員的教友參加，訓練課程將由洛杉磯總教區提供。更多詳情近期內將更新。

STA 華人傳媒組分享：

※「滿備聖寵的平安夜」短片
<https://youtu.be/ILR2TRG0MD0>

※「誠摯感謝 2024 聖誕活動服務團隊」短片
https://youtu.be/d_4aY1mFbS4

請大家觀看，點贊，並訂閱

協力福傳 Together In Mission：由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 2024 年捐款目標是 \$36,582，

已籌得 \$31,996 元
仍 缺 \$ 4,586 元

請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429 統一交給辦公室；再轉呈總教區。

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費 \$7,500.00

聖堂奉獻/網上捐款

1/11—1/12：\$8,023.00

超過/(不足)：\$ 523.00

1/18—1/19：\$7,548.00

超過/(不足)：\$ 48.00

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：天主之母。

下主日：聖母軍進教之佑，感謝他們！



敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日 1/26(小學開放參觀)暫停一次。
國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。
感謝所有的烹飪天使

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於今年 4 月 19 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語	2/2	春節祭祖暨餐會活動	暫停一次
粵語	1/31	春節假期	暫停一次

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979
粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
潘東 213-210-4111
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999



宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照
Design & Build Solutions 百萬保險

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(三個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止
歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

教友: 阿林
626-588-7838

機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 **福益店** 零售批發
• 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
• 福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990
Tel: (626) 280-3131
Tel: (626) 872-0505

Fax: (626) 289-0344
Fax: (626) 280-3138
Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

DOLLAR RENT A CAR

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

關於失蹤孩童熱線的現況

自 40 年前失蹤孩童熱線(1-800-THE-LOST)開通以來, 無數孩童被安全找到並帶回家。過去 40 年來, 該熱線已接到了 500 多萬通電話。在國家發生緊急情況和災難時, 國家失蹤與瀕危孩童中心協助尋找失蹤孩童, 並與緊急救援人員合作幫助家庭團聚。有關失蹤孩童熱線的更多信息, 請上網:

www.missingkids.org/blog/2024/millions-of-calls-the-impact-of-1-800-the-lost

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄